

waqwe iqaw'el'kulu. Inkosi ya ^{yi} ~~fin~~ xotshesa kakulu.
 Bat' izinkomo zake za ziphingi kakulu. waya
 ake nga ku mandaba (utaba, i pezu kwo mhlathuze,
 nganene ~~kwabo~~ ^{ie. South side} kwawo). Umuzi wake kwa ku
 se ^{see p. 57} zintezisana (abantu ba tezisana ngo ku kuluma
 ukubani ~~to~~ omamny' aphi: Ake ~~ke~~ ku kulume wena kugala,
 kuphe lowo ati: "A ku kulume wena". De nga vum' ukugala
 ukukuluma).

Da be fak' umsezo yamats' hoba yonk' indawo, aba
 wa xotshiswa inkosi.]

Batu waqwe vuvuk' izinyawo, zi dabuka. Be kuti ku
 nga zamuk' umph' a be nga sa kuzwa loker, a be
 Selwa.

see Bk. Sul. ii. 48.47. (Socwatscha).

58/16/62-3

Socwatscha
 14.7.18

Ndhlala ke Sompisi.

(Ntuli)

umwalela kwelipetsheya!

umzaca o ^{si?} zi komb' amathwane

umweli, i wele yonk' intontela -

uVakhanaka ngi ya Sala! = ^{uVakhanaka} = ^{uVakhanaka} = ^{Sal' zimpem} yena wa khulek' uku
^{balaka}

umandhlana a ngang' a wo mntwana -

u ne babuyeli abangakanani,

a bade be buyel' umunt' e penza ngabomel?

140K Zibongo. Bhele. Si m. Osborn. Socwatha

16 Kwasa wa hlatswana ndhlela!

16 Kwasa wa hlatswana Gwabini!

Insingiz' e dord' uku suka.

uGods' olu muka na Mantkaiya. Ito li ka Zwide.

omafungibema - the Zulus, because they swear they have no snuff & yet have a lot at the time of so swearing.

Kwamadoda gmanj' amang' amadoda ^{Engelzintombi} Name of Socwatha ka

Mr. Knight said Yamele's men living ^{in Kandiha Dist.} were to Zama their chiefs, so I Zama Nkabe. I have lived on four kraal sites in this immediate neighbourhood during the last 30 years or so, 2 of these kraals belonged to my eldest brother Godhloza, and the other two to me Godhloza having gone to another near Insurge. He died a few years ago.

16.7.18 uNomvumbi
Tuesday (Wife of Socwatha ka Papu) ch. Impatesita. wa kwa Mbaniba
offshoot of Mtetwa + mpukunyoni tribes.

uLanga

Kwati uLanga wa ganwa, wa ganwa abafaz' abaningi, ba m gana kanyekanye bontke. Ba se se be mita kanyekanye bontke futi. Se be zala kanye. So kut' inkosikazi yake, i si m zal' umtwan' e pefa. Se be kulak' abanye. E se biz' miyang' in gey gey. E se mita-ke. E se zalake, e zal' umfana. E